

T-MEC: Nuevo procedimiento de certificación de origen

USMCA: New Procedure for the Certification of Origin



Mtro. Ricardo Méndez Castro





Mtro. Ricardo Méndez Castro

SEMBLANZA

Licenciado en Comercio Exterior y Aduanas por el Tecnológico de Baja California; y en Derecho por la Universidad Humanitas. Maestro en Derecho Fiscal por la Universidad Iberoamericana. Cuenta con la especialidad en asesoría de Cumplimiento Legal y Operación Aduanera. Catedrático de temas especializados en materia aduanera y de comercio exterior a nivel licenciatura y maestría en diversas universidades del país. Cursó los diplomados en: Formación Integral Aduanera y de Comercio Exterior; así como de Administración de Comercio Exterior y Negocios Internacionales. Instructor autorizado para impartir cursos de capacitación por parte de la Secretaría del Trabajo y Previsión Social. Autor del libro "Contribuciones al Comercio Exterior" por Editorial ISEF. Autor del libro "Manual Práctico-Técnico para la Elaboración del Pedimento Aduanal" por Tax Editores, entre otros libros especializados. Actualmente Líder de Consultoría en TLC Asociados, Socio Director de Trade & Law College, Director Académico del Centro de Estudios Jurídicos Plantel Baja California y Presidente de la Academia de Derecho Fiscal del Estado de Baja California A.C.

RESUME

Bachelor's degree in Customs and Foreign Trade by "Tecnológico de Baja California"; and Law by "Universidad Humanitas", Master's degree in Fiscal Law by "Universidad Iberoamericana", he has a Law Compliance and Customs Operation specialty. Lecturer on specialized customs and foreign trade matter, at bachelor's and master's level in various universities in the country. With certifications on: Integral Customs and Foreign Trade Formation, as well as Foreign Trade and International Business Administration. He is an authorized instructor to train from the Labor and Social Security Secretariat. Author of: "Contribuciones al Comercio Exterior" by ISEF Editorial, "Manual Práctico-Técnico para la Elaboración del Pedimento Aduanal" by Tax Editors, and "Compliance Aduanero 360º: IMMEX & Certificaciones", among other specialized books. Currently Consulting Division Leader in TLC Asociados, managing partner at Trade & Law College, Academic Director of CUEJ (Legal Studies Centre in Baja California) and President of the Fiscal Law Academy of Baja California AC.

RESUMEN

Con la entrada en vigor del Nuevo Tratado Comercial entre México, Estados Unidos y Canadá, se verá necesaria la implementación de nuevos procedimientos para la certificación de origen. En el presente artículo, el Mtro. Ricardo Méndez explica a detalle lo más importante y enlista una serie de preguntas frecuentes sobre cómo se realizarán los procedimientos para la certificación de origen en el T-MEC.

Dentro de los aspectos relevantes que señala para tomar a consideración sobre el nuevo procedimiento están: vigencia, bases, formatos, requisitos para importador, exportador y productor, obligaciones, entre otros.

SUMMARY

With the entry into force of the New Trade Agreement between Mexico, the United States and Canada, it will be necessary to implement new procedures for certification of origin. In this article, Ricardo Méndez explains in detail the most important issues and lists a series of frequently asked questions on how the procedures for certification of origin will be carried out in the USMCA.

Some of the most relevant aspects pointed out to consider about the new procedure are: validity, bases, formats, requirements for the importer, exporter and producer, obligations, among others.



La Secretaría de Relaciones Exterior dio conocer el 29 de junio de 2020 a través Diario Oficial de la Federación el nuevo Tratado entre Estados Unidos de América, Mexico y Canadá, por sus siglas T-MEC, tendrá vigencia el 1 de julio de 2020, sin embargo, hasta el momento de redactar este artículo, es importante mencionar que aún se encuentran pendientes de publicación las disposiciones generales en materia aduanera y reglamentaciones uniformes.

El Capítulo 5 de “Procedimientos de Origen” del T-MEC establece el procedimiento para la certificación de origen de las mercancías del T-MEC. De igual manera, falta que la autoridad administrativa emita las reglas generales en materia aduanera de este tratado para precisar algunas obligaciones.

En este contexto, tomando como referencia los textos preliminares de las reglamentaciones uniformes de la Secretaría de Economía (<https://www.gob.mx/t-mec>), antes de firmar una certificación de origen del T-MEC es necesario revisar algunos de los puntos básicos que se indican a continuación:

The Secretariat of Foreign Affairs announced on June 29, 2020 through the Official Journal of the Federation that the new Agreement between the United States of America, Mexico and Canada, USMCA, will be in force on July 1, 2020. However, at the time in which this article was written, it is important to mention that the general provisions on customs matters and uniform regulations are still pending publication.

Chapter 5 “Procedures of Origin” of the USMCA establishes the procedure to obtain the certification of origin for goods of the USMCA. Nevertheless, the administrative authority has yet to issue the general rules in customs matters for this agreement to precise some obligations.

In this context, using as a reference the preliminary texts of the uniform regulations of the Secretariat of Economy (<https://www.gob.mx/t-mec>), before signing a USMCA certificate of origin, it is necessary to review some of the basic points indicated below:



1

¿Qué sucederá con los certificados de origen emitidos al amparo del TLCAN?

Sobre esta interrogante, las autoridades de la Secretaría de Economía han informado que a partir del 1 de julio de 2020 los certificados del origen del TLCAN no tendrán validez.

Bajo esta tesis, el artículo 34.1, párrafo 6 del T-MEC (Disposición transitoria del TLCAN de 1994) dispone lo siguiente: “6. Respecto de las solicitudes para trato arancelario preferencial presentadas conforme al TLCAN de 1994, las Partes harán los arreglos apropiados para responder a estas solicitudes de conformidad con el TLCAN de 1994 después de la entrada en vigor de este Tratado. Las disposiciones del Capítulo V del TLCAN de 1994 continuarán aplicando a través de esos arreglos, pero únicamente para mercancías para las cuales el trato arancelario preferencial fue solicitado de conformidad con el TLCAN de 1994 y continuarán aplicándose por el plazo dispuesto en el Artículo 505 (Registros contables) de ese Tratado.”



1

What is going to happen to the certificates of origin issued under NAFTA?

To answer this question, the authorities from the Secretariat of Economy have informed that after July 1, 2020, the certificates of origin from NAFTA will not be valid.

Article 34.1, paragraph 6 of the USMCA (Transitory provision of 1994 NAFTA) establishes the following: “6 With respect to claims for preferential tariff treatment made under NAFTA 1994, the Parties shall make appropriate arrangements to grant these claims in accordance with NAFTA 1994 after entry into force of this Agreement. The provisions of Chapter Five of NAFTA 1994 will continue to apply through those arrangements, but only to goods for which preferential tariff treatment was claimed in accordance with NAFTA 1994, and will remain applicable for the period provided for in Article 505 (Records) of that Agreement.”



2

¿Cuáles son los países que pueden gozar de las preferencias arancelarias del T-MEC?

Únicamente podrán gozar del tratamiento arancelario preferencial las mercancías que califiquen como originarias de los países de Estados Unidos de América, México y Canadá.

3

¿Quiénes pueden llenar una solicitud de Certificación de Origen en el T-MEC?

Los exportadores, productores o importadores. En relación con los importadores para México existe una reserva por 3 años y 6 meses a partir de la entrada en vigor del tratado para tener la posibilidad de expedir una certificación de origen por parte del importador, quien deberá asegurar que las mercancías objeto de importación son originarias del T-MEC. Artículo 5.2 (1) T-MEC.

4

¿Cuántas operaciones aduaneras ampara la Certificación de Origen del T-MEC?

La CO del T-MEC cubre un solo embarque de una mercancía, o múltiples embarques de mercancías idénticas dentro de cualquier período especificado que no exceda de 12 meses. Artículo 5.3 (5) T-MEC.



2

Which countries can benefit from the tariff preferences from the USMCA?

Only goods that qualify as originating in the United States of America, Mexico, and Canada shall be eligible for preferential tariff treatment.

3

Who can fill out a request for a USMCA Certification of Origin?

Exporters, producers or importers. Regarding importers for Mexico, there is a reservation for 3 years and 6 months from the entry into force of the treaty to have the possibility of issuing a certification of origin by the importer, who must ensure that the goods being imported originate from the USMCA. Article 5.2 (1) USMCA.

4

How many customs operations are covered by the USMCA Certification of Origin?

The USMCA Certificate of Origin covers a single shipment of a commodity, or multiple shipments of identical commodities within any specified period not exceeding 12 months. Article 5.3 (5) USMCA.

5

¿Cuál es el periodo de vigencia de la Certificación de Origen del T-MEC?

La CO del T-MEC tiene una vigencia de cuatro años posteriores a la fecha en que la certificación de origen sea llenada. Artículo 5.3 (6) T-MEC.

6

¿Cuáles son las bases para emitir una Certificación de Origen del T-MEC?

Las bases para emitir un CO del T-MEC son conforme al operador que emita el documento:

Productor:

La certificación de origen sea llenada sobre la base de que el productor tiene información, incluidos documentos, que demuestren que la mercancía es originaria.

Exportador:

La certificación de origen puede ser llenada por el exportador de la mercancía sobre la base de que:

- El exportador presente información, incluidos documentos, que demuestre que la mercancía es originaria.
- La confianza razonable en la información del productor que la mercancía es originaria.

Importador:

La certificación de origen puede ser llenada por el importador de la mercancía sobre la base de:

- El importador tiene información, incluidos documentos, que demuestren que la mercancía es originaria.

Artículo 5.2 (1) (2) (3) T-MEC

5

What is the valid period for a USMCA Certification of Origin?

The USMCA Certificate of Origin is valid for four years after the certification of origin is issued. Article 5.3 (6) USMCA.

6

What are the bases for issuing a USMCA Certification of Origin?

The USMCA Certificate of Origin is valid for four years after the certification of origin is issued. Article 5.3 (6) USMCA.



Producer:

The certification of origin must be filled out with information and documents from the producer that prove the origin of the goods.

Exporter:

The certification of origin can be completed by the exporter of the goods on the basis of:

- The exporter has information, including documents, proving that the goods are originating.

Reasonable confidence in the producer's information

- that the good is originating.

Importer:

The certification of origin can be completed by the importer of the goods on the basis of:

- The importer has information, including documents, proving that the goods are originating.

Article 5.2 (1) (2) (3) USMCA

7

¿En qué idioma debe presentarse la Certificación de Origen del T-MEC?

La certificación de origen para una mercancía importada a su territorio podrá ser llenada en español, inglés o francés. No obstante, el país importador podrá recibir solicitar una traducción a ese idioma. Artículo 5.2 (5) T-MEC.



8

¿La Certificación de Origen podrá emitirse en el futuro electrónicamente?

Este tratado tiene previsto permitir que la certificación de origen sea llenada y enviada electrónicamente y aceptará la certificación de origen con una firma electrónica o digital. Artículo 5.2 (6) T-MEC.

Adicionalmente, el proyecto de las Reglamentaciones Uniformes del T-MEC indica que cuando la Parte importadora reciba una certificación de origen electrónicamente, no requerirá un documento en papel de la misma certificación antes de la liberación de las mercancías en el territorio de la Parte.



7

In what language should the USMCA Certificate of Origin be issued?

The certification of origin for a commodity imported into your territory may be completed in Spanish, English or French. However, the importing country may receive a request for a translation into that language. Article 5.2 (5) USMCA.

8

Will the Certificate of Origin be issued digitally in the future?

This treaty is intended to allow certification of origin to be completed and submitted electronically and will accept certification of origin with an electronic or digital signature. Article 5.2 (6) USMCA.

In addition, the draft Uniform Regulations of the USMCA indicate that when the importing Party receives a certification of origin electronically, it will not require a paper document of the same certification prior to the release of the goods into the territory of the Party.

9

¿La Certificación de Origen del T-MEC tiene un formato diseñado como en el TLCAN?

No, las partes del T-MEC establecieron no utilizar un formato preestablecido, indicando que puede ser emitido en una factura u otro documento donde se describa la mercancía originaria con suficiente detalle para permitir su identificación, y cumpla con los demás requisitos que se establezcan en reglas. Artículo 5.2 (3) T-MEC.

9

Does the USMCA Certificate of Origin have an established format like NAFTA did?

No, the USMCA parties established not to use a pre-established format, indicating that it may be issued in an invoice or other document describing the originating goods in sufficient detail to permit their identification, and meeting the other requirements set out in rules. Article 5.2 (3) USMCA.



10

¿Cuáles son los requisitos mínimos que debe tener la Certificación de Origen del T-MEC?

Una certificación de origen deberá incluir los siguientes elementos conforme a la regla 5.2, párrafo 3, inciso (b) y el Anexo 5-A del T-MEC. Cabe mencionar, que hasta el momento no han sido publicadas las RMA del T-MEC.

Nombre	Descripción
1. Certificación de Origen por el Exportador o Productor. Importador (Reservado).	<p>Indique si el certificador es el exportador, productor o importador de conformidad con el Artículo 5.2 (Solicitudes de Trato Arancelario Preferencial).</p> <p>Nota: Los importadores para México tienen una reserva por 3 años y 6 meses a partir de la entrada en vigor del tratado. Artículo 5.2 (1) T-MEC.</p>
2. Certificador.	Proporcione el nombre, cargo, dirección (incluido el país), número telefónico y dirección de correo electrónico del certificador.
3. Exportador.	<p>Proporcione el nombre, dirección (incluido el país), dirección de correo electrónico y número telefónico del exportador, de ser distinto del certificador.</p> <p>Esta información no será requerida si el productor está llenando la certificación de origen y desconoce la identidad del exportador. La dirección del exportador será el lugar de exportación de la mercancía en el territorio de una de las Partes.</p>
4. Productor.	<p>Proporcione el nombre, dirección (incluido el país), dirección de correo electrónico y número telefónico del productor, de ser distinto del certificador o exportador o, si hay múltiples productores, indique "Varios" o proporcione una lista de productores.</p> <p>Una persona que desea que esta información se mantenga confidencial podrá indicar "Disponible a solicitud de las autoridades importadoras".</p> <p>La dirección del productor será el lugar de producción de la mercancía en el territorio de una de las Partes.</p>

10

What are the minimal requirements for the USMCA Certification of Origin?

A certification of origin must include the following elements according to rule 5.2, paragraph 3, subsection (b) and Annex 5-A of the USMCA. It is worth mentioning that the RMA have not been published in the USMCA.

Name	Description
1. Certification of Origin made by the Exporter or Producer. Importer (Reserved).	<p>Indicate whether the certifier is the exporter, producer, or importer under Article 5.2 (Applications for Preferential Tariff Treatment).</p> <p>Note: Importers for Mexico have a reservation for 3 years and 6 months from the entry into force of the treaty. Article 5.2 (1) USMCA.</p>
2. Certifier.	Provide name, position, address (including country), phone number, and e-mail address of the certifier.
3. Exporter.	<p>Provide the name, address (including country), e-mail address and telephone number of the exporter, if different from the certifier.</p> <p>This information will not be required if the producer is completing the certification of origin and does not know the identity of the exporter. The address of the exporter shall be the place of export of the good in the territory of one of the Parties.</p>
4. Producer.	<p>Provide the name, address (including country), e-mail address and, phone number of the producer, if different from the certifier or exporter or, if there are multiple producers, indicate "Other" or provide a list of producers.</p> <p>A person who wishes this information to be kept confidential may indicate "Available upon request from the importing authorities".</p> <p>The address of the producer shall be the place of production of the good in the territory of one of the Parties.</p>

Nombre	Descripción
5. Importador (RESERVADO).	<p>Proporcione, de conocerse, el nombre, dirección, dirección de correo electrónico y número telefónico del importador. La dirección del importador será en el territorio de una de las Partes.</p> <p>Nota: Los importadores para México tiene una reserva por 3 años y 6 meses a partir de la entrada en vigor del tratado. Artículo 5.2 (1) T-MEC.</p>
6. Descripción y Clasificación Arancelaria de la Mercancía en el SA.	<p>a) Proporcione una descripción de la mercancía y la clasificación arancelaria en el SA de la mercancía a nivel de 6 dígitos. La descripción debería ser suficiente para relacionarla con la mercancía amparada por la certificación, y</p> <p>b) Si la certificación de origen ampara un solo embarque de una mercancía, indique, de conocerse, el número de la factura relacionada con la exportación.</p>
7. Criterio de Origen.	<p>Especifique la regla de origen conforme a la cual la mercancía califica, según se establece en el Artículo 4.2 (Mercancías Originarias).</p> <p>Nota: En comparación de otros TLC no incluye la clave de un criterio de preferencia, por lo que es recomendable declarar la Regla de Origen aplicable del T-MEC.</p>
8. Período que Cubre.	<p>Incluye el período si la certificación ampara múltiples embarques de mercancías idénticas para un plazo especificado de hasta 12 meses según se establece en el Artículo 5.2 (Solicitudes de Trato Arancelario Preferencial).</p>
9. Firma Autorizada y Fecha.	<p>La certificación debe ser firmada y fechada por el certificador e ir acompañada de la siguiente declaración:</p> <p>Certifico que las mercancías descritas en este documento califican como originarias y que la información contenida en este documento es verdadera y exacta. Asumo la responsabilidad de comprobar lo aquí declarado y me comprometo a conservar y presentar en caso de ser requerido o a poner a disposición durante una visita de verificación, la documentación necesaria que soporte esta certificación.</p>

Name	Description
5. Importer (RESERVED).	<p>Provide, if known, the importer's name, address, email address and phone number. The address of the importer shall be in the territory of one of the Parties.</p> <p>Note: Importers for Mexico have a reservation for 3 years and 6 months from the entry into force of the treaty. Article 5.2 (1) USMCA.</p>
6. Description and Tariff Classification of the Good from the HS.	<p>a) Provide a description of the good and the HS tariff classification of the good at the 6-digit level. The description should be sufficient to relate it to the good covered by the certification, and</p> <p>b) If the certificate of origin covers a single shipment of goods, indicate, if known, the number of the invoice relating to the export.</p>
7. Origin Criteria.	<p>Specify the rule of origin in which the goods qualify, as established by Article 4.2 (Original Goods).</p> <p>Note: Compared to other FTAs it does not include the key to a preference criterion, so it is advisable to state the applicable Rule of Origin of the USMCA.</p>
8. Time Covered.	<p>Include the period if the certification covers multiple shipments of identical goods for a specified period of up to 12 months as set forth in Article 5.2 (Applications for Preferential Tariff Treatment).</p>
9. Authorized Signature and Date.	<p>The certification must be signed and dated by the certifier and accompanied by the following statement:</p> <p>I certify that the goods described in this document qualify as originating goods and that the information contained in this document is true and accurate. I assume the responsibility of verifying what is stated herein and I undertake to keep and present, if required or to make available during a verification visit, the necessary documentation supporting this certification.</p>

11

¿Cuáles son las principales obligaciones de los importadores para gozar de las preferencias arancelarias del T-MEC?

- Declarar que las mercancías son originarias del T-MEC.
- Tener una certificación de origen válida.
- Proporcionar una copia de la certificación de origen a requerimiento de la autoridad.
- Si la certificación del importador es la base para la solicitud, demostrar que la mercancía es originaria.
- Si la certificación de origen es llenada por un productor que no es el exportador de la mercancía, demostrar que la mercancía certificada como originaria no fue sometida a un proceso de producción ulterior.

Artículo 5.4 (1) T-MEC.

11

Which are the main obligations for importers to enjoy preferential tariffs from the USMCA?

- Declare that the goods originate from the USMCA.
- Have a valid certification of origin.
- Provide a copy of the certification of origin at the request of the authority.
- If the importer's certification is the basis for the application, prove that the goods are originating.
- If the certification of origin is completed by a producer other than the exporter of the good, demonstrate that the good certified as originating was not subjected to a subsequent production process.

Article 5.4 (1) USMCA.



12

¿Es obligatorio anexar la Certificación de Origen al T-MEC?

La respuesta a esta interrogante en su momento generó muchos debates en el ámbito operativo y contencioso administrativo sobre la jerarquía de las disposiciones del TLCAN con respecto a la Ley Aduanera, tal es el caso de la Tesis de jurisprudencia aprobada por acuerdo G/S1-2/2003, de 30 de octubre de 2003: "Certificado de origen.- el mismo no debe ser anexado al pedimento de importación, cuando la mercancía se importa al amparo del TLCAN".

En este sentido, es probable que la autoridad continúe aplicando el criterio "C1. Criterio respecto a la obligación de digitalizar y transmitir el certificado de origen (C.O.) del Tratado de Libre Comercio de América del Norte, de acuerdo a lo establecido en el inciso d), fracción I del artículo 36-A Ley Aduanera", pero ahora bajo el T-MEC.

13

¿Cuáles son los motivos de rechazo de la Certificación de Origen del T-MEC?

En el T-MEC quedó establecido que la certificación de origen no será rechazada por errores o discrepancias menores, siempre que no generen dudas. Adicionalmente, en el supuesto que el documento es ilegible, defectuosa en sus páginas, o no ha sido llenada correctamente se concederá al importador un plazo de no menos de cinco días hábiles para presentar a la administración aduanera una copia corregida de la certificación de origen. Artículo 5.7 T-MEC.

El procedimiento de certificación es muy similar al Tratado Integral Progresista de Asociación Transpacífico, por sus siglas TIPAT, publicado en el DOF el 29 de noviembre de 2018 para entrar en vigor el 30 de diciembre del mismo año, el cual nos podrá servir como referencia para mayor comprensión del esquema de certificación de origen en este nuestro tratado comercial por sus siglas T-MEC.

12

It is necessary to attach the USMCA Certificate of Origin?

The answer to this question at the time generated many debates in the operational and contentious administrative field on the hierarchy of the provisions of NAFTA with respect to the Customs Law, such is the case of the Thesis of jurisprudence approved by agreement G/S1-2/2003, of October 30, 2003: "Certificate of origin.- it should not be annexed to the import pedimento, when the merchandise is imported under the protection of NAFTA".

In this regard, it is likely that the authority will continue to apply the "C1. Criterion with respect to the obligation to digitize and transmit the certificate of origin (C.O.) of the North American Free Trade Agreement, in accordance with the provisions of paragraph d), section I of article 36-A of the Customs Law", but now under the USMCA".

13

What would be the reasons for rejecting the USMCA Certification of Origin?

The USMCA establishes that the certification of origin will not be rejected due to errors or minor discrepancies, as long as they do not generate doubts. Additionally, in the event that the document is illegible, defective in its pages, or has not been filled out correctly, the importer will be granted a period of not less than five working days to present to the customs administration a corrected copy of the certification of origin. Article 5.7 USMCA.

The certification procedure is very similar to the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (CPTPP) published in the DOF on November 29, 2018 to enter into force on December 30 of the same year, which may serve as a reference for further understanding of the certification of origin scheme in this our trade treaty by its acronym USMCA.